

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Kartuschen- und Fettpressen nur für den vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen. Auf einen festen Sitz der Kartuschen achten. Zur Vermeidung von Verletzungen Handschuhe tragen.

EN • Risk of injury: Only use caulking guns and grease guns for their intended purpose. Ensure that the cartridges are firmly seated. Wear gloves to avoid injury.

FR • Risque de blessure : n'utiliser les presses à cartouches et à graisse que pour l'usage prévu. Veiller à ce que les cartouches soient bien fixées. Porter des gants pour éviter les blessures.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice las pistolas de cartucho y de engrase únicamente para el fin previsto. Asegúrese de que los cartuchos estén bien asentados. Utilice guantes para evitar lesiones.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare le pistole a cartuccia e a grasso solo per lo scopo previsto. Assicurarsi che le cartucce siano saldamente inserite. Indossare guanti per evitare lesioni.

BU • Риск от нараняване: Използвайте патронниците и пистолетите за смазка само по предназначение. Уверете се, че касетите са здраво закрепени. Носете ръкавици, за да се предпазите от наранявания.

CZ • Nebezpečí poranění: Pistole s kartuší a mazací pistole používejte pouze k určenému účelu. Dbejte na to, aby byly kartuše pevně usazeny. Používejte rukavice, abyste předešli zranění.

DK • Risiko for personskade: Brug kun patroner og fedtsprøjter til det formål, de er beregnet til. Sørg for, at patronerne sidder godt fast. Brug handsker for at undgå skader.

EE • Vigastusoht: Kasutage padrunit ja rasvapüstolit ainult ettenähtud otstarbel. Veenduge, et padrunid oleksid kindlalt paigas. Vigastuste vältimiseks kandke kindaid.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä patruuna- ja rasvapistooleja vain niille tarkoitettuun tarkoitukseen. Varmista, että patruunat ovat tiukasti paikoillaan. Käytä käsineitä vammojen välttämiseksi.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε τα φυσίγγια και τα πιστόλια γράσου μόνο για τον προορισμό τους. Βεβαιωθείτε ότι τα φυσίγγια είναι σταθερά τοποθετημένα. Φοράτε γάντια για την αποφυγή τραυματισμών.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite pištolje za patrone i mazalice samo za njihovu namjenu. Provjerite jesu li patrone čvrsto postavljene. Nosite rukavice kako biste izbjegli ozljede.

HU • Sérülésveszély: A patronos és zsírópisztolyokat csak rendeltetésszerűen használja. Ügyeljen arra, hogy a patronok szilárdan üljenek. A sérülések elkerülése érdekében viseljen kesztyűt.

LV • Traumu risks: Kārtidžu un smērspistoli izmantojiet tikai paredzētajam mērķim. Pārliecinieties, ka kārtidži ir stingri nostiprināti. Lai izvairītos no traumām, valkājiet cimdus.

LT • Susižalojimo rizika: Naudokite kasetinius ir tepimo pistoletus tik pagal paskirtį. Užtikrinkite, kad kasetės būtų tvirtai įstatytos. Dėvėkite pirštines, kad išvengtumėte sužalojimų.

NL • Risico op letsel: Gebruik patroon- en vetspuiten alleen voor het beoogde doel. Zorg ervoor dat de patronen stevig vastzitten. Draag handschoenen om letsel te voorkomen.

NO • Fare for personskader: Bruk kun patron- og fettpistoler til det de er beregnet for. Sørg for at patronene sitter godt fast. Bruk hansker for å unngå skader.

PL • Ryzyko obrażeń: Kartridży i smarownic należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. Upewnić się, że wkłady są dobrze osadzone. Nosić rękawice, aby zapobiec obrażeniom.

PT • Risco de ferimentos: Utilize as pistolas de cartuchos e de lubrificação apenas para o fim a que se destinam. Certifique-se de que os cartuchos estão bem assentes. Usar luvas para evitar ferimentos.

RO • Risc de rănire: Utilizați pistoalele cu cartușe și cu unsoare numai în scopul pentru care au fost concepute. Asigurați-vă că cartușele sunt bine fixate. Purtați mănuși pentru a evita rănile.

SE • Risk för personskada: Använd endast patron- och fettsprutor för avsett ändamål. Se till att patronerna sitter ordentligt fast. Använd handskar för att undvika skador.

SK • Riziko poranenia: Pištole na náboje a mazivo používajte len na určený účel. Uistite sa, že sú kazety pevne nasadené. Používajte rukavice, aby ste zabránili poraneniam.

SI • Tveganje za poškodbe: Pištole s kartušami in pištole za mazanje uporabljajte samo za predvideni namen. Prepričajte se, da so kartuše trdno nameščene. Nosite rokavice, da se izognete poškodbam.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootjateave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu